



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
30 October 2008
Russian
Original: English

Шестьдесят третья сессия

Третий комитет

Пункт 64(b) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Аргентина, Кения* и Сент-Винсент и Гренадины: проект резолюции

Международный год обучения в области прав человека

Генеральная Ассамблея,

напоминая о том, что цели и принципы, содержащиеся в Уставе Организации Объединенных Наций, предполагают пропаганду и поощрение уважения прав человека и основных свобод для всех,

ссылаясь на свою резолюцию 60/251 от 15 марта 2006 года и подтверждая, что Совет по правам человека должен, в частности, содействовать просвещению и обучению в области прав человека, а также деятельности по оказанию консультационных услуг, предоставлению технической помощи и созданию потенциала,

ссылаясь также на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года, в котором главы государств и правительств заявили, что поддерживают усилия по развитию просвещения и учебы в области прав человека на всех уровнях, в том числе путем реализации Всемирной программы образования в области прав человека с учетом конкретных обстоятельств, и призвали все государства разрабатывать инициативы в этой области¹,

ссылаясь далее на свою резолюцию 62/171 от 18 декабря 2007 года, в которой год, начинающийся 10 декабря 2008 года, был провозглашен Международным годом обучения в области прав человека,

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы африканских государств.

¹ См. резолюцию 60/1, пункт 131.



считая, что празднование в 2008 году шестидесятой годовщины со дня принятия Всеобщей декларации прав человека — это хороший повод для того, чтобы Организация Объединенных Наций активизировала свои усилия по утверждению культуры в области прав человека во всем мире в рамках обучения в области прав человека в качестве образа жизни на всех уровнях,

подтверждая взаимодополняющий характер Всемирной программы образования в области прав человека² и Международного года обучения в области прав человека,

признавая, что обучение в области прав человека включает в себя приобретение и индивидуальное освоение знаний и понимание собственного человеческого достоинства и человеческого достоинства других,

подтверждая, что деятельность, осуществляемая в течение Международного года обучения в области прав человека, должна способствовать более широкому и более глубокому обучению в области прав человека на основе принципов универсальности, неделимости, взаимозависимости, беспристрастности, объективности и неизбирательности, конструктивного диалога и сотрудничества в целях более активного поощрения и защиты всех прав человека и основных свобод, учитывая обязанность государства, независимо от его политической, экономической и культурной системы, поощрять и защищать все права человека и основные свободы, а также значение национальных и региональных особенностей и различный исторический, культурный и религиозный контекст,

признавая, что гражданское общество, научные круги, частный сектор и парламентарии могут играть важную роль на национальном, региональном и международном уровнях в деле поощрения и защиты прав человека, в том числе в разработке путей и средств поощрения и обеспечения обучения в области прав человека в качестве образа жизни на общинном уровне,

1. *повторяет свою убежденность* в том, что каждый человек — женщина, мужчина, молодой человек и ребенок — может реализовать свой человеческий потенциал благодаря обучению в области прав человека и основных свобод, в том числе способности действовать на основе этих знаний для обеспечения эффективного осуществления прав человека и основных свобод для всех;

2. *настоятельно призывает* государства-члены в течение Международного года обучения в области прав человека и в дальнейшем разрабатывать — в координации с гражданским обществом, частным сектором, научными кругами и парламентариями и региональными организациями, включая соответствующие специализированные учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, — международные стратегии и/или региональные, национальные и местные планы действий, направленные на обеспечение широкого и постоянного обучения в области прав человека на всех уровнях, учитывая, когда это уместно, работу в рамках Всемирной программы образования в области прав человека;

3. *призывает* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Совет по правам человека обеспечивать поддержку,

² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят третья сессия, Дополнение № 53 (A/63/53), глава I, резолюция 6/24.*

сотрудничество и взаимодействие с гражданским обществом, частным сектором, научными кругами, региональными организациями и другими соответствующими заинтересованными сторонами, а также с организациями, программами и фондами системы Организации Объединенных Наций в усилиях по разработке, в частности, международных стратегий и/или региональных, национальных и местных планов действий, направленных на широкое и постоянное обучение в области прав человека для всех, включая проведение семинаров и практикумов для общинных лидеров, ориентируясь на долгосрочный многолетний процесс, охватывающий несколько стран во всех регионах;

4. *просит* Генерального секретаря включить информацию об осуществлении настоящей резолюции в доклад, подлежащий представлению Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят четвертой сессии в соответствии с ее резолюцией 62/171.